



OAO Rassvet  
Mr. Vanin  
Chkalova str, 31  
215240 Novodugino, Smolensk Region  
  
Russian Federation

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH  
Marienortgraben 3-5  
90402 Nürnberg  
Deutschland/Germany  
Telefon: +49 (0)911/42 43 9-0  
Fax Ausland: +49 (0)911/42 43 9-71  
Fax Inland: +49 (0)911/49 22 39  
E-Mail: info@bcs-oeko.de  
Internet: www.kiwabcs-oeko.com

Ref.:  
A-2019-00898 / 2020-00888 (AR)

Phone, Name  
-31, Theresa Härtl

Date  
10.09.2020

**Certification of your organic project equivalent to Regulation (EC) No. 834/2007  
Result of the inspection**

Dear Mr. Vanin,

We are pleased to send you enclosed a copy of your DOCUMENTARY evidence/Certificate (as well as a copy of your approved inspection report) for the following product/s and quantity/quantities:

		Area	Quantity
<b>Organic:</b>	Mixture for silage	1.513,09 ha	6.052,00 t
	Oat	278,83 ha	836,00 t
	Pasture	2.460,57 ha	
	Winter wheat	300,79 ha	600,00 t
<b>In-conversion/T2</b>	Mixture for silage	254,17 ha	1.016,00 t
	Oat	5,00 ha	15,00 t
	Pasture	594,94 ha	

To avoid possible errors we kindly ask you to immediately check all the data indicated in the certificate. If we do not receive any requests for modification from you within the next 2 weeks, we will post you the originals. (As soon as you have received the originals, this comment is no longer relevant.) Please note that any changes at a later date will be charged. On request we will send you the MC via DHL. In this case we will have to charge you the additional expenses.

Hereafter please find a list of the deficiencies noted during the inspection and the necessary remediation measures to be taken to be granted a positive certification in the future.

No.	Non-compliance	Measure	Standard	Date
01.01.02	There is a risk of contamination of organic products with bird droppings in warehouses  возможно загрязнение органической продукции на складах в Бурцево и Новодугино пометом летающих на складе птиц	Please take measures to protect products in warehouses from possible contamination with unacceptable substances.  Пожалуйста проведите мероприятия по защите продукции на складах от возможного загрязнения недопустимыми веществами	889: Art.35	30.11.2020
01.01.03	The farm/field maps are not precise.  Не точные карты ферм и полей.	The operator has to indicate buffer zones and adjacent conventional plots in the map. Corrected maps will be checked during next inspection.  Оператор должен указать на карте буферные зоны и прилегающие конвенциональные участки. Исправленные карты будут проверены во время следующей проверки.	889/2008 Art. 63 (1) (a)	31.07.2021

- Corrective measures listed above have to be fulfilled until the appointed time as indicated. The realisation of the initiated measures will be supervised during the next inspection. Corrective measures that have to be fulfilled prior to the next inspection are marked with a deadline.

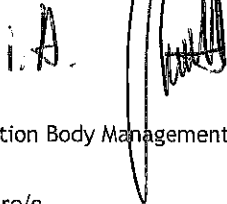
- Information about new plots/areas has to be provided to Kiwa BCS prior to cultivation. All documents necessary for the subsequent recognition of these plots have to be provided to Kiwa BCS latest two weeks after inspection was carried out.

- Make sure that all inputs, products, ingredients and processing-aids used are consistent with respective regulation. In case of any doubt regarding the consistency please contact Kiwa BCS.

We hope that this will help you to implement the appropriated measures.

Thank you very much for your confidence and cooperation. We remain at your disposal for any further question that may arise.

With best regards,  
**Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH**


A handwritten signature in black ink, appearing to be "IA" followed by a large, stylized flourish.

Certification Body Management/Certification

Enclosure/s

# CERTIFICATE

to the operator according to the Kiwa BCS Organic Production Standard equivalent to Article 29(1) of Regulation (EC) No. 834/2007

 KOPIE



1. Document Number

A-2019-00898 / 2020-00888

2. Operator:

OAO Rassvet  
Chkalova str, 31  
215240 Novodugino, Smolensk Region  
Russian Federation

3. Control body/Authority:

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH  
Marienortgraben 3-5  
90402 Nürnberg  
Deutschland



Code number:

RU-BIO-141

Scope/s of certification:

A Agricultural production

4. Product/s, Product Group/s,  
Activity/Activities:

according to annex

5. Defined as:

Organic production  
In-conversion products

6. Validity Period:

This document is valid for all  
herein after named products  
from date of issue until 31.12.2021

7. Date of control/s:

17.06.2020

8. This document has been issued according to the Kiwa BCS Organic Production Standard equivalent to Article 29(1) of Regulation (EC) No. 834/2007 and of Regulation (EC) No. 889/2008, accredited by DAKKS. The declared operator has submitted his activities under control, and meets the requirements laid down in the named Regulation.

Nürnberg, 10.09.2020

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH




Certification Body Management/Certification

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH - Marienortgraben 3-5 - 90402 Nürnberg - Deutschland - Tel.: +49 (0)911/42439-0  
Fax(Inland): +49 (0)911/492239 - Fax(Ausland): +49 (0)911/4243971 - Internet: www.kiwabcs-oeko.com  
EU-Code-Nr.: DE-ÖKO-001

# ANNEX

to the operator according to the Kiwa BCS Organic Production Standard equivalent to Article 29(1) of Regulation (EC) No. 834/2007

 **KOPIE**



1. Document Number

A-2019-00898 / 2020-00888

## Organic:

Mixture for silage (1.513,09 ha)

Oat (278,83 ha)

Pasture (2.460,57 ha)

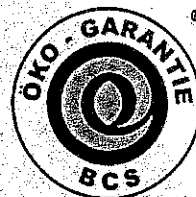
Winter wheat (300,79 ha)

## In-conversion/T2

Mixture for silage (254,17 ha)

Oat (5,00 ha)

Pasture (594,94 ha)



Nürnberg, 10.09.2020

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH





Certification Body Management/Certification



Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH - Marientorgraben 3-5 - 90402 Nürnberg - Deutschland - Tel.: +49 (0)911/42439-0  
Fax(Inland): +49 (0)911/492239 - Fax(Ausland): +49 (0)911/4243971 - Internet: [www.kiwabcs-oeko.com](http://www.kiwabcs-oeko.com)  
EU-Code-Nr.: DE-ÖKO-001